

**Kontrakt č. MK – 587/2012-103/16385
na rok 2013
uzatvorený medzi
Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a
Literárnym informačným centrom**

**Článok I.
Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**
ústredný orgán štátnej správy podľa § 18 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z.
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy
v znení neskorších predpisov

Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava
Štatutárny zástupca: Marek Maďarič, minister kultúry SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000071652/8180
IČO: 00165182

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **Literárne informačné centrum**
Sídlo: Nám. SNP 12
Štatutárny zástupca: Miroslava Vallová, riaditeľka
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000239240
IČO: 31752381

(ďalej len „prijímateľ“)

Preambula

Účastníci kontraktu sú si vedomí, že podľa uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002 je kontrakt interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciami v jeho pôsobnosti, v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností.

**Článok II.
Predmet kontraktu**

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zriaďovacou listinou alebo štatútom prijímateľa na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných činností:
 - 1.1. Dokumentačná a informačná činnosť
 - 1.2. Expozičná, výstavná a prezentačná činnosť
 - 1.3. Zahraničná spolupráca a medzinárodné vzťahy
 - 1.4. Edičná a vydateľská činnosť
2. Činnosti prijímateľa budú napĺňať najmä nasledovné ciele a ich ukazovatele:
 - 2.1. Zabezpečiť nárast informačnej databázy LINDA o 8 percent záznamov oproti roku 2011
 - 2.2. Zabezpečiť realizáciu 35 prezentácií slovenských autorov doma i v zahraničí
 - 2.3. Zabezpečiť podporu vydania 18 titulov diel slovenských autorov zahraničnými subjektmi

- 2.4. Zabezpečiť dôstojnú prezentáciu SR ako čestného hosťa na medzinárodnom knižnom veľtrhu Svět knihy Praha 2013
- 2.5. Zabezpečiť celoslovenskú expozíciu na ďalších 5 medzinárodných knižných veľtrhoch v zahraničí
- 2.6. Realizovať edičný plán na rok 2013 z oblasti pôvodnej slovenskej literatúry
- 2.7. Realizovať vydávanie periodických publikácií
- 2.8. Poskytnúť štipendijné pobyty pre 5 zahraničných prekladateľov zo slovenčiny do cudzích jazykov
- 2.9. Systematicky zabezpečovať odborné podklady a konzultácie pre MK a iné organizácie v oblasti štátnej správy doma i v zahraničí

Článok III. Platobné podmienky

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2013 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.
2. Príspevok zo štátneho rozpočtu na plnenie činností (ďalej len „príspevok“) v celkovej výške **746 125 €** (slovom: sedemstoštyridsaťšesťtisícjednostodvadsaťpäť) je stanovený nasledovne:

2.1	bežné výdavky	746 125,00 eur
2.2	kapitálové výdavky	0 000 000,00 eur

Príspevok sa rozpisuje do konkrétnych činností (Tabuľka č. 2 vrátane príloh).

3. Činnosti a ukazovatele plnenia cieľov uvedené v čl. II je možné upravovať len po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa.
4. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku podľa čl. III ods. 2 v závislosti od plnenia kontrahovaných činností a ukazovateľov plnenia cieľov uvedených v čl. II.

Článok IV. Práva a povinnosti účastníkov kontraktu

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:
 - a) oznámiť prijímateľovi výšku príspevku rozpisom bežných a kapitálových výdavkov v termíne do 31. januára 2013,
 - b) zabezpečiť financovanie činností a ukazovateľov plnenia cieľov podľa článku II. v celoročnom rozsahu podľa článku III. ods. 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - c) poskytovať metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.
2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:
 - a) znížiť výšku príspevku uvedenú v článku III. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
Ak je toto zníženie vyššie ako 4 % celkovej výšky príspevku, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,
 - b) viazať objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády SR.
3. Prijímateľ sa zaväzuje:
 - c) dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku III. ods. 2
 - d) informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činností v zmysle kontraktu,

- e) dosiahnuť rozpočtované vlastné výnosy z hlavnej činnosti vo výške 110 000,00 €; v prípade ak tieto výnosy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- f) zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou poskytovateľom.

Článok V. Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002 najneskôr do 31. januára 2013.
2. Priebežné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a rozboru činnosti a hospodárenia za I. polrok 2013 v termíne stanovenom poskytovateľom.
3. Záverečné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu, v termínoch stanovených poskytovateľom formou predkladania:
 - výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
 - výročnej správy za rok 2013.
4. Výročnú správu za rok 2013 zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach do 15. marca 2014.
5. Verejný odpočet plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení výročnej správy za rok 2013.

Článok VI. Trvanie kontraktu

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

Článok VII. Záverečné ustanovenie

Tento kontrakt môže byť so súhlasom poskytovateľa a prijímateľa zmenený, a to výhradne formou písomných a číslovaných dodatkov.

Bratislava, dňa 14. 12. 2012

Marek Maďarič
minister kultúry SR

Miroslava Vallová
štatutárny zástupca organizácie

Prílohy:

Tabuľka č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia.

Tabuľka č. 2 – výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie – Sumárna tabuľka.

Príloha č. 1a až 1f k Tabuľke č. 2 – výdavky na jednotlivé činnosti v členení podľa ekonomickej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností.

Názov organizácie: Literárne informačné centrum
(štátna príspevková organizácia)

Tabuľka č. 2

SUMÁRNA TABUĽKA

(súhrn všetkých kontrahovaných činností v súlade s Tabuľkou č. 1)

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom 1	Z prostriedkov ŠR 2	Z tržieb a výnosov 3	Z iných zdrojov 4
a	279 288	183 288	96 000	
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	98 310	98 310		
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	436 527	422 527	14 000	
630 – Tovary a služby	42 000	42 000		
640 – Bežné transfery	856 125	746 125	110 000	
Spolu 600 - Bežné výdavky	856 125	746 125	110 000	
Spolu 700 – Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700	856 125	746 125	110 000	

Dátum: 13. 12. 2012
Vypracoval: Alžbeta Salayová
Číslo telefónu: 20473509

Dátum: 13. 12. 2012
Schválil: Miroslava Vallová
Číslo telefónu: 20473505

Expozičná, výstavná a prezentačná činnosť

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	92 168	60 488	31680	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	32 212	32 212		
630 – Tovary a služby	143 023	143 023		
640 – Bežné transfery	550	550		
Spolu 600 - Bežné výdavky	267 953	236 273	31680	
Spolu 700 - Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700				

Dátum: 13. 12. 2012
Vypracoval: Alžbeta Salayová
Číslo telefónu: 20473509

Dátum: 13. 12. 2012
Schválil: Miroslava Vallová
Číslo telefónu: 20473505

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 1c k Tabuľke č. 2) je jeho podrobná charakteristika

Dokumentačná a informačná činnosť

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	11 170	7 330	3 840	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	3 904	3 904		
630 – Tovary a služby	16 736	16 736		
640 – Bežné transfery	200	200		
Spolu 600 - Bežné výdavky	32 010	28 170	3 840	
Spolu 700 - Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700				

Dátum: 13. 12. 2012
Vypracoval: Alžbeta Salayová
Číslo telefónu: 20473509

Dátum: 13. 12. 2012
Schválil: Miroslava Vallová
Číslo telefónu: 20473505

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 1a k Tabuľke č. 2) je jeho podrobná charakteristika

Edičná a vydavateľská činnosť

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	117 300	76 980	40 320	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	41 696	41 696		
630 – Tovary a služby	199 804	185 804	14 000	
640 – Bežné transfery	10 950	10 950		
Spolu 600 - Bežné výdavky	369 750	315 430	54 320	
Spolu 700 - Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700				

Dátum: 13. 12. 2012
Vypracoval: Alžbeta Salayová
Číslo telefónu: 20473509

Dátum: 13. 12. 2012
Schválil: Miroslava Vallová
Číslo telefónu: 20473505

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 1b k Tabuľke č. 2) je jeho podrobná charakteristika

Zahraničná spolupráca a medzinárodné vzťahy

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	58 650	38 490	20160	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	20 498	20 498		
630 – Tovary a služby	76 964	76 964		
640 – Bežné transfery	30 300	30 300		
Spolu 600 - Bežné výdavky	186 412	166 252	20160	
Spolu 700 - Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700				

Dátum: 13. 12. 2012
Vypracoval: Alžbeta Salayová
Číslo telefónu: 20473509

Dátum: 13. 12. 2012
Schválil: Miroslava Vallová
Číslo telefónu: 20473505

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 1d k Tabuľke č. 2) je jeho podrobná charakteristika

1.1. Dokumentačná a informačná činnosť

1.1.1. Prezentácia slovenskej literatúry na internete (Zoznam slovenských spisovateľov, Významné osobnosti slovenskej literatúry)

LIC bude aj v roku 2013 systematicky pokračovať v dopĺňaní elektronickej verzie databázy **Zoznam slovenských spisovateľov**, čo je jednou z priorit jeho činnosti. Dôraz sa bude klásť nielen na rozširovanie spomínanej databázy o heslá o nových autoroch v celkovom počte 10, ale aj na aktualizovanie existujúcich hesiel v celkovom počte 10 tak, aby sa stali reprezentatívnym materiálom o významných osobnostiach slovenskej literatúry prinášajúcim inovované charakteristiky ich literárnej tvorby. Pravidelne sa bude pokračovať aj v ďalšom inovovaní hesiel žijúcich a literárne činných autorov o ich nové diela, zmeny v biografii, prírastky do bibliografií, literárnokritické hodnotenia, ocenenia atď. Súčasťou inovácií bude aj zaradovanie ukážok z tvorby, charakteristických pre diela jednotlivých autorov z neskorších období. Zároveň bude táto databáza priebežne dopĺňaná aj o stručné bio-bibliografické portréty najsúčasnejších autorov.

1.1.2. Systematicky sa bude pokračovať aj v rozširovaní internetovej databázy Významné osobnosti slovenskej literatúry,

Do databázy pribudnú v súvislosti s významnými životnými jubileami i kultúrnymi míľnikmi celonárodného významu v roku 2013 kompletne portréty Dominika Tatarku a sv. Cyrila a Metoda.

1.1.3. Pravidelne sa budú pripravovať aj odborné podklady pre MK SR a iné konzultácie pre domáce i zahraničné inštitúcie.

Priebežne sa vypracuje filtrovaný zoznam jubilujúcich autorov v roku 2013 pre MK SR, Knižnú revue a Slniečko.

LIC bude naďalej systematicky vyhľadávať články týkajúce sa literárnych osobností, literárneho diania doma i v zahraničí a nových titulov (z dennej tlače a internetu); viesť kartotéku slovenských spisovateľov – články z tlače v elektronickej podobe; participovať na príprave materiálov pre potreby LIC (medzinárodné knižné veľtrhy, propagácia slovenskej literatúry a kultúry v rámci UNESCO a i.).

1.1.4. LIC doplní nové heslá v cudzojazyčných verziách

Do Albumu slovenských spisovateľov na webstránke LIC pribudne 10 hesiel v anglickom jazyku a 10 v nemeckom jazyku.

1.1.5. Do horúcej linky na internetovej stránke LIC budeme vkladať Oral history

Oral history znamená nové audio a video nahrávky z literárnych podujatí, ako sú besedy, literárne pásma, prezentácie kníh, diskusie a odborné semináre. Časť tejto činnosti vznikala a bude aj v roku 2013 vznikať v spolupráci LIC s KNS (Klubom nezávislých spisovateľov). V roku 2012 pribudla do *Oral history* viac ako desiatka nových audiozáznamov, z ktorých mnohé sa dajú čítať aj v elektronickej textovej podobe. Sú vhodné ako študijné materiály, ale zabezpečujú aj archiváciu osobností slovenskej literatúry a kultúry na moderných nosičoch ako prameň slovenskej literárnej histórie. V roku 2013 obohatíme túto často navštevovanú stránku minimálne o **20 nových audio alebo video záznamov**.

1.1.6. Ďalej LIC kladie dôraz na:

Udržiavanie, rozširovanie a technické zabezpečenie Literárnej informačnej databázy:

- aktuálne informácie o slovenských dielach a na rôznych úrovniach: základné informácie bezprostredne po vydaní, recenzie, hodnotenia;
- z databázy vytvárané prehľady o novinkách na knižnom trhu a zverejňované v dvojtyždenníku Knižná Revue
- informácie o osobnostiach slovenského literárneho života (významné jubileá v najbližších dňoch) a profily autorov v Albume spisovateľov (základné informácie, prehľad tvorby, charakteristika tvorby, ukážky z diela...)
- informácie o šírení slovenskej literatúry v zahraničí (napr. na medzinárodných knižných veľtrhoch)
- informácie o literárnom dianí a literárnom živote na Slovensku a o tvorivých aktivitách a ohlasoch doma i v zahraničí (aktuality LIC, literárne podujatia, literárne súťaže)
- adresár organizácií, ktoré sa zaoberajú slovenskou literatúrou

2.4. Edičná a vydavateľská činnosť

2.4.1. vydávanie neperiodických publikácií LIC

LIC do svojej edičnej činnosti na rok 2013 zaradilo tieto tituly:

Pramene k dejinám Slovenska a Slovákov zv. XII. A (prioritný projekt)

Medzi dvomi vojnami

Stručná charakteristika projektu:

Dvanásť zväzok Prameňov má dve časti. Prvá spracováva udalosti medzi dvomi vojnami, druhá obdobie Slovenského štátu. Vedúcim autorského zväzku je univ. prof. PhDr. Robert Letz, PhD., vedúci katedry histórie na Pedagogickej fakulte v Bratislave. V prvej časti sa kniha venuje organizačnému budovanie novoustanovenej Československej republiky, veľkému očakávaniu oslobodeného národa a postupnému úpadku ilúzií. Predmetom druhej časti sú vznik a dôsledky hospodárskej krízy, nezamestnanosť, bieda a zosilnenie emigrácie najmä do Spojených štátov. V tretej rozpráva o krízovej situácii, ktorú vyvolalo víťazstvo nacizmu v Nemecku, a dôsledku na domácej politickej scéne: separatistické tlaky, boj o autonómiu a postupné radikalizovanie politického života. Tak ako predchádzajúce zväzky nezaobera sa len politickými dejinami, ale aj hospodárstvom, vedou a kultúrou. Súčasťou knihy je štyridsaťstranová obrazová príloha. Aj dvanásť zväzok si zachováva pôvodnú grafickú tvár, členenie textu a viaceré ďalšie špecifiká (marginálie, zvýraznené texty v ováloch a pod.), ktoré z diela postavenom na vecnom základe robia zaujímavé umelecké dielo.

Ľubomír Feldek: ŤAHÁK z dejín slovenskej literatúry (alebo od Lomidreva po Malkáča)

Stručná charakteristika projektu:

Po vydaní Ťaháka na básne autora Daniela Heviera LIC pokračuje ďalším „ťahákom“ ako voľným pokračovaním pomyselnéj edície, pretože v ďalšom edičnom roku pripravujeme Ťahák na prózu. Feldek si podľa vlastného výberu vybral autorov a témy tak, že spolu vytvárajú kompaktný celok a pohľad na dejiny slovenskej literatúry. Začína Konštantínom Filozofom a jeho Proglasom a končí autormi najmladšej generácie. S feldekovsky typickým esejistickým štýlom nanovo objavuje význam Trnavskej skupiny, kontinuitu medzi Jánom Bottom a Ľubom Dobrovodom a usiluje sa presvedčiť slovenskú verejnosť, že „slovenská literatúra je svetová, aj keď svet o tom ešte nevie“.

Ján Zambor: Miroslav Válek v interpretáciách

Stručná charakteristika projektu:

Monografia je venovaná pôvodnej a prekladovej poézii Miroslava Válka. Vysokoškolský pedagóg a básnik Ján Zambor predstavuje tvorbu reprezentatívneho básnika, ktorého dielu sa komplexnejšej knižnej monografickej interpretácie zatiaľ nedostalo. Text je interpretačno-poetologickým predstavením Váľkovej tvorby vychádzajúcim z uverejnených básnických textov. Vhodný aj ako vysokoškolská učebnica a odporučená literatúra pre stredné školy.

Ján Štrasser: Rozhovory s Jánom Buzássym. Som svoj

Stručná charakteristika projektu:

LIC začína v roku 2013 vydávať knihy rozhovorov s významnými slovenskými spisovateľmi. Prvou z radu tejto edície, ktorá má mapovať našu kultúrnu pamäť, je kniha rozhovorov Jána Štrassera s básnikom Jánom Buzássym. Vnútorou štruktúrou rozhovoru sú biografické pozadie spisovateľa, dialogický pohľad na jeho literárnu dráhu i na jeho spoločenský zástoj v literárnom procese. Má to veľký význam pre komplexné poznanie nielen života a diela spisovateľa, ale aj pre komplementárny obraz dejín slovenskej literatúry a kultúry ako takej. J. Štrasser doteraz vydal desať dialogických kníh s významnými slovenskými divadelníkmi, dve knihy rozhovorov so spisovateľmi (Tomáš Janovic, Kamil Peteraj) a dve knihy s Milanom Lasicom sú rozhovory (aj) so spisovateľom. Knihy mali napospol pozitívny ohlas.

Eva Štolbová: Navrávačky s Dominikom Tatarkom

Stručná charakteristika projektu:

V roku 100. výročia narodenia Dominika Tatarku LIC vydáva druhé vydanie Navrávačiek s D. Tatarkom autorky E. Štolbovej. Kniha je dokumentárnym svedectvom vypovedajúcim o živote jedného z najlepších slovenských spisovateľov. Je kľúčom k Tatarkovej osobnosti i tvorbe. Dominik Tatarka v rozhovoroch odkrýva svoje vnútro, životnú filozofiu, vzťah k svetu i svoj tvorivý status. Vychádza s novým predslovom Evy Štolbovej a s fotografiami Viktora Stoilova.

Eva Fordinálová: Bajzova obrana a iné eseje o slovenskom národnom obrodení

Stručná charakteristika projektu:

Mozaika textov sleduje historicko-kultúrny vývin a kontinuitu na duchovno-národnej báze, aby dvojjednosťou vynikol základný „živý nerv“ našej kultúry, jej jedinečnosť v celoeurópskom kontexte. Odkrýva osobitosti filozofických východísk slovenského osvietenstva a podstaty slovenského národného obrodzenia. Exkurz začína Cyrilo-metodskou esejou Pečať v národnom vedomí, pokračuje Proglasom – zrkadlom našej kultúrnosti, až po Bajzovu obranu, tajuplný svet Hollého Selaniek, Slovensko v srdci Pavla Jozefa Šafárika a ďalšie témy. Vhodné pre vysokoškolákov, ale aj širšiu čitateľskú verejnosť.

Cyril a Metod v kultúrnej diachrónii (zborník z medzinárodnej konferencie)

Stručná charakteristika projektu:

LIC v spolupráci s Katedrou slovenskej literatúry UKF v Nitre, Katedrou slovenskej literatúry a literárnej vedy FF UK Bratislava a Klubom nezávislých spisovateľov usporiada v máji 2013 medzinárodnú konferenciu pod názvom *Cyril a Metod v kultúrnej diachrónii*. Príspevky, eseje a vedecké štúdie domácich i zahraničných odborníkov sa stanú študijným materiálom nielen pre dnešných študentov, ale aj pre budúce generácie.

Dominik Tatarka: Písачky pre milovanú Lutáciu

Stručná charakteristika projektu:

Kľúčové dielo Dominika Tatarku, ktoré na Slovensku doteraz nevyšlo. Vydávame k 100. výročiu narodenia D. Tatarku. Doslov Michaela Jurovska.

Ondrej Sliacky: Dejiny slovenskej literatúry pre deti a mládež do roku 1960

(druhé dopracované vydanie)

Stručná charakteristika projektu:

Bibliografia slovenskej literatúry pre deti a mládež mapuje počiatky slovenskej literatúry pre deti od čias osvietenskej školskej literatúry cez štúrovskú literatúru pre deti až po novodobú literatúru v rokoch 1945 – 1948 a 1948 – 1960. Poskytuje literárno-historický prehľad vývinových impulzov, premien a profilácie nielen detskej literatúry, ale aj literárnej kritiky. Súčasťou knihy sú portréty spisovateľov ako J. C. Hronský, L. Ondrejov, M. Rázus, J. Bodenek, J. Hoprák, L. Zúbek, E. Čepčeková, K. Bendová, M. Jančová a mnohí ďalší. Kniha slúži aj ako učebnica pre vysokoškolákov.

(realizácia v prípade pridelenia prostriedkov PP MKV Praha)

Elektronické knihy

LIC v roku 2012 začalo s vydávaním elektronických kníh v spolupráci s vydavateľstvom I – Adverti. Prvým titulom boli *Rozhovory po rokoch* Ľuboša Juríka. Ďalej chceme sprístupniť elektronickou formou niektoré tituly vydané už predtým printovou formou.

2.4.2. Vydávanie mesačníka Slniečko

Zmysel vydávania Slniečka, najstaršieho slovenského umeleckého časopisu pre deti (vychádza od roku 1927), spočíva v strategickom vytváraní dôverného vzťahu detí k národnej kultúre, k jej tradíciám i moderným hodnotám, v kultivovaní ich estetického i mravného vedomia, ktoré v súčasnosti ohrozuje invázia bezduchej literárnej produkcie, nevkusy a životných pseudohodnôt, ako aj v utváraní základných čitateľských návykov.

Obsahová štruktúra:

A/ SERIÁLY:

- vlastivedný seriál , ktorý prít'azlivým spôsobom sprostredkúva dieťaťu poznanie vlasti, jej historických osudov, prírody a kultúry a ktorý je pre svoju pestrosť a ilustračné vybavenie obľúbeným doplnkom školského vyučovacieho procesu;
- Deti v zelenom – prírodovedný seriál. Jeho cieľom je rozširovať prírodovedné poznanie a v širšom duchovnom zmysle utvárať ekologické vedomie dieťaťa;

B/ BELETRISTIKA:

- ľudové a autorské rozprávky, povesti, poviedky tematizujúce život detí, poézia.

C/ LITERÁRNA PUBLICISTIKA:

- prezentácia hodnotných kníh pôvodnej tvorby, medailóny ich autorov, jubilujúcich osobností z výtvarnej a literárnej oblasti,
- krížovky a doplňovačky s literárnymi tajničkami
- ukážky detských literárnych a výtvarných prác
- prezentácia celoslovenských umeleckých detských podujatí (Šaliensky Maťko, Prečo mám rád slovenčinu, EX LIBRIS, Škultétyho rečňovanky).

2.4.3. Vydávanie dvojtyždenníka Knižná revue

Knižná revue je dvojtyždenník o nových knihách. V roku 2013 bude vychádzať už 23. ročník, a 2. ročník v novej grafickej a koncepcnej podobe so zmeneným layoutom (práce boli vykonané v 2. polroku 2011, išlo najmä o prechod na formát A4, čiastočnú zmenu farebnosti a vytvorenie nového loga). Knižná revue zostáva stabilným periodikom poskytujúcim ucelené informácie o najnovšej knižnej produkcii, pripravovaných tituloch a aktuálnych literárnych podujatiach, takisto prináša recenzie, eseje a glosy i anotácie o vydaných pôvodných a prekladových dielach, prípadne reportáže. Ďalšou dominantou sú informácie o autoroch žánrovo sprostredkovaných najmä veľkoplošnými rozhovormi, ale aj stručným zoznamom jubilujúcich spisovateľov v každom čísle. Knižná revue je zacielená na širokú strednú vrstvu čitateľov so stredným a vyšším vzdelaním, poskytuje informácie vydavateľom, distributérom a kníhkupcom, pracovníkom knižníc, pedagógom i študentom, prekladateľom, zahraničným slovakistom.

Ako jediné periodikum komplexne a v súvislostiach informuje o knižnom trhu na Slovensku, reflektuje vydávané knižné tituly objektívnymi informačno-analytickými metódami, pričom využíva početný tím recenzentov a prispievateľov. Časopis tak funguje ako dokumentačné periodikum v rozsahu danom možnosťami redakcie a potrebou aktuálnosti.

Knižná revue je jedinečná v prístupe k téme kníh a vydavateľstiev práve tým, že vyvažuje pre trh prirodzenú intenzitu komerčného správania s nekomerčnou oblasťou, to znamená, že do mediálneho prostredia vstupuje s informáciami, ktoré sa nenachádzajú v žiadnom inom printovom či elektronickom médiu. Často práve v tomto priestore nachádzame najintenzívnejšie impulzy na vytváranie spoločensko-kultúrneho zázemia a uvedomujeme si, že celú problematiku v danom rozsahu a v danej kvalite dokáže uchopiť naozaj len médium dotované štátom. Ako jediné periodikum na Slovensku uverejňuje literárnokritické hodnotenie pôvodnej literatúry – prózy, poézie, literatúry pre deti a mládež, literatúry faktu a literárnej vedy za predchádzajúci rok, čím na seba preberá aj odbornejšiu literárnoreflexívnu funkciu.

Knižná revue chce v roku 2013 zastávať svoje miesto v literárnom a knižnom živote na Slovensku, pričom chce výrazne aktivizovať marketingovú zložku redakčnej práce, nájsť nové možnosti spolupráce a uchovávať spoluprácu, ktorá je pre Knižnú revue a pre Literárne informačné centrum plodná a perspektívna.

Knižná revue ako jediný časopis na Slovensku vyhlasuje celoročnú anketu o **Knihu roka**, Debut roka a Vydavateľstvo roka, kde o víťazoch rozhodujú čitatelia. Slávnostné vyhlásenie výsledkov má veľký mediálny ohlas a ocenenie si vydavatelia osobitne vážia.

2.4.4. Vydávanie periodika Slovak Literary Review

Literárny časopis SLOVAK LITERARY REVIEW / REVUE DER SLOWAKISCHEN LITERATUR, ktorý vydáva Literárne informačné centrum s cieľom prezentovať a propagovať slovenských autorov a ich tvorbu v zahraničí, je určený zahraničným vydavateľom, prekladateľom, slovakistom a všetkým záujemcom o slovenskú literatúru. Časopis má reprezentačno-propagačný charakter a prináša základné informácie o autoroch, ukážky z diel slovenských autorov, resp. teoretické štúdie menšieho rozsahu o slovenskej literatúre, ako aj recenzie diel slovenských autorov a stručné informácie o aktuálnom dianí a literárnych aktivitách slúžiacich na propagáciu slovenskej literatúry v zahraničí. Cieľom je oboznámiť zahraničného čitateľa vo svetových jazykoch (v angličtine, nemčine, resp. taliančine, francúzštine a španielčine) so slovenskými spisovateľmi a ukázkami z ich tvorby, poskytnúť mu prehľad o literárnom dianí, o jednotlivých etapách vývinu slovenskej literatúry, resp. žánroch a ich najvýraznejších predstaviteľoch, a sprostredkovať mu poznanie najlepších hodnôt našej literárnej kultúry. Toto periodikum nielenže slúži na propagáciu slovenskej literatúry pri rozličných domácich i zahraničných podujatiach, ale prostredníctvom MZV SR sa rozosiela na zastupiteľské úrady SR v zahraničí, na slovenské inštitúty a na stále misie SR. Takisto sa posiela do zahraničných knižníc, vydavateľstiev, na katedry slavistiky, ako aj priamo prekladateľom zo slovenčiny v zahraničí. V roku 2013 chceme udržať doterajší rozsah 40 + 4 strán.

Číslo 1/2013 bude anglicko-nemecké a jeho hlavnou témou bude súčasná detská literatúra. Vyjde v júni 2013.

Číslo 2/2013 bude tiež v angličtine a v nemčine a prinesie ukážky z významných diel súčasných autorov, ktoré vyšli za posledné tri roky a vzbudili ohlas odbornej kritiky aj čitateľského publika. Vyjde v decembri 2013.

Rátame s novou grafickou úpravou časopisu.

SLOVAK LITERARY REVIEW / REVUE DER SLOWAKISCHEN LITERATUR vychádza už sedemnásť rokov a stretáva sa s veľmi pozitívnym ohlasom v zahraničí.

Pokiaľ ide o propagáciu a prezentáciu slovenskej literatúry v zahraničí, časopis má svoje nezastupiteľné miesto, lebo v SR sa nevydáva nijaká podobná periodická či neperiodická publikácia.

1.2. Expozičná, výstavná a prezentačná činnosť

1.2.1. Zabezpečovanie účasti SR na medzinárodných knižných veľtrhoch vo forme celoštátneho stánku

Účasť na medzinárodných knižných veľtrhoch je významnou súčasťou štátnej propagácie SR v zahraničí. Jej cieľom je predstaviť zahraničným vydavateľom a širokej verejnosti najlepšie výsledky slovenskej knižnej tvorby za posledné roky. V uplynulom roku sme sa zúčastnili na týchto medzinárodných knižných veľtrhoch formou národných stánkov: Paríž, Bologna, Londýn, Praha, Thessaloniki, Budapešť a Frankfurt nad Mohanom. A formou účasti bez národného stánku: Lipsko (vyslanie autora).

V roku 2013 pripravujeme realizáciu národných expozícií na nasledujúcich veľtrhoch: Paríž, Bologna, Londýn, Praha, Thessaloniki a Frankfurt nad Mohanom, ako aj účasť autora a zástupcu LIC v Lipsku.

Výnimočná bude naša účasť na medzinárodnom knižnom veľtrhu Svět knihy Praha 2013, kde SR bude čestným hosťom. Po roku 2010, keď Slovensko bolo čestným hosťom na MKV pre deti a mládež v Bologni, dostalo viacero ponúk na čestné hosťovanie na medzinárodných knižných veľtrhoch. Príležitosť byť čestným hosťom v Prahe má pre nás mimoriadny význam z kultúrneho, ale aj z politicko-ekonomického hľadiska, najmä v roku dvadsiateho výročia vzniku samostatnej Slovenskej republiky. Toto vzácne jubileum dopĺňajú ďalšie dve významné výročia: storočnica Dominika Tatarku a 150. výročie príchodu cyrilo-metodskej misie na územie Veľkej Moravy, ktoré tiež ponúkajú príležitosti na atraktívne prezentácie slovenskej literatúry pre českú verejnosť. Na prezentácii týchto troch výročí, no najmä na prezentácii dvadsiatky kníh slovenských autorov, ktoré vyjdú v českom preklade od mája 2012 do mája 2013, bude postavený náš veľtržný program Praha 2013.

Navrhovaný spôsob financovania podujatia:

- LIC žiada o pridelenie finančných prostriedkov v rámci prioritných projektov na rok 2013
- LIC sa dohodlo na spolupráci pri príprave prezentácií so ZVKS, KNS (Asociácia spisovateľov) a občianskym združením Ars Litera. Uvedené subjekty požiadajú o pridelenie dotácií na jednotlivé prezentačné podujatia v rámci dotačného systému MK SR, takže LIC (buď z peňazí na prioritné projekty, alebo z vlastného rozpočtu) a uvedené subjekty vyfinancujú prezentačné podujatia spoločne.

- V prípade, že LIC nebudú v rámci prioritných projektov pridelené finančné prostriedky, pokryje LIC čestné hosťovanie v Prahe z vlastného rozpočtu. V tom prípade však nebude možné realizovať niektoré pôvodne plánované aktivity na rok 2013 označené v kontraktoch.

Účasť na knižných veľtrhoch prostredníctvom národného stánku v gescii LIC a najmä príležitosť byť čestným hosťom poskytuje slovenským vydavateľom jedinečnú možnosť predstaviť svoju produkciu na pomerne nákladných podujatiach bez toho, aby museli na expozíciu finančne prispievať. Výber najlepších titulov celoročnej knižnej produkcie zároveň slúži ako propagácia vysokej úrovne slovenskej polygrafie a pomáha jej presadzovať sa v konkurenčnom prostredí. Súčasťou expozície sú sprievodné podujatia: predstavovanie slovenských autorov a ich tvorby (diel), diskusie s kultúrnou verejnosťou, stretnutia so zahraničnými slovakistami a vydavateľmi s cieľom vzbudiť záujem o konkrétnych slovenských autorov a diela s perspektívou ich prekladu a vydania v príslušnej krajine.

Výstavná činnosť je dôležitou súčasťou propagácie Slovenskej republiky a jej kultúry. K účasti na jednotlivých medzinárodných knižných veľtrhoch sa pripájajú sprievodné akcie – prezentácie autorov, autorské čítania, diskusné fóra – ktoré prispievajú k zviditeľňovaniu našej literatúry nielen pre obchodných partnerov a laickú verejnosť, ale aj pre odborníkov a literárnych pracovníkov. LIC pravidelne vydáva katalóg vydavateľov v anglickom jazyku ako potrebný veľtržný pracovný nástroj.

Medzinárodné knižné veľtrhy 2013 - zabezpečovanie stánku

1) Salon du livre Paríž	22. – 25. marec
2) MKV Bologna	25. – 28. marec
3) MKV Londýn	15. – 17. apríl
4) MKV Thessaloniki	18. – 21. apríl (realizácia v prípade pridelenia financií na PP MKV Praha)
5) Svět knihy Praha	16. – 19. máj
6) MKV Frankfurt nad Mohanom	9. – 13. október

Medzinárodné knižné veľtrhy 2013 – účasť bez stánku

1) MKV Lipsko	14. – 17. marec
---------------	-----------------

1.2.2. Literárne štipendiá na podporu tvorby

Udeľovania autorských štipendií LIC si kladie hlavné ciele:

a/ Jedným z nich je podpora vzniku pôvodnej slovenskej románovej a inej tvorby a v dôsledku toho zároveň podpora kultúrneho povedomia študujúcej mládeže, laickej verejnosti aj kultúrnych pracovníkov. V roku 2013 by sme chceli rozšíriť ponuku o životopisné romány o veľkých osobnostiach literárneho, kultúrneho a duchovného významu pre Slovákov, memoárovú literatúru ešte žijúcich pamätníkov duchovného pohybu v oblasti literatúry a kultúry. Dôvodom tejto koncepcie je nedostatok memoárovej literatúry ako aj životopisných románov o významných osobnostiach slovenskej kultúry.

b/ Druhým cieľom je podpora samotných autorov, keďže sa ocitáme v situácii, že autori ani prekladatelia sa nepúšťajú do väčších projektov v neistej situácii bez sociálnych a existenčných záruk.

1.2.3. Účasť na literárnych festivaloch, spoluorganizácia festivalov a iných literárnych podujatí, spolupráca na festivaloch a literárnych podujatiach

Bibliotéka Bratislava 2013

Budeme pokračovať v tradícii predstavovania vlastných titulov na Bibliotéke rovnako ako po minulé roky. Pripravíme prezentácie z aktuálnej produkcie LIC, besedy s autormi v prezentačných priestoroch Bibliotéky aj v stánku, propagačné materiály a pre stredné školy hrané pásmo zo života a tvorby jubilujúceho či iného spisovateľa.

Už po tretí raz – v rámci systematického úsilia LIC o zvyšovanie záujmu o čítanie u detí a mládeže - pripravíme 4-dňový program pre deti a mládež *Deti sú naše knihy* v spolupráci s vydavateľmi, školami, knižnicami, občianskymi združeniami a ďalšími subjektmi. LIC bude podobne ako v uplynulom roku úzko spolupracovať s vedením Bibliotéky na udelení Ceny Bibliotéky a na iných podujatiach.

Literárna cena a festival Anasoft litera

Literárne informačné centrum spolupracovalo s cenou a festivalom Anasoft litera od jej vzniku najmä prostredníctvom propagácie podujatia v dvojtýždenníku *Knížná revue*. V roku 2013 budú LIC a Anasoft litera pokračovať v užšej spolupráci na prospech oboch partnerov. Spolupráca sa týka najmä prepojenia internetových stránok, vyslaní autorov na zahraničné podujatia a festivaly ako aj domácej propagácie podujatí.

Literárny festival Ars Poetica

Literárne informačné centrum sa od roku 2003, od vzniku úspešného medzinárodného festivalu Ars Poetica, podieľa na jeho organizácii a prispieva i do jeho obsahovej náplne. Festival organizuje mladšia básnická generácia a má multimediálny charakter; okrem poézie tu znie aj hudba, predstavujú sa mladí tanečníci a dizajnéri. Ťažiskom je najmä poézia – predstavenie viac ako dvoch desiatok mladých básnikov z viacerých krajín Európy. Festival je charakteristický rôznorodosťou kultúrnych kontextov jednotlivých účastníkov a rôznosťou autorských poetík. Z každého ročníka vychádza zborník, ktorý prináša krátke autorské medailóny a ukážky z tvorby účastníkov festivalu v pôvodnom jazyku a v slovenskom preklade. V roku 2013 sa na festivale zúčastnia poprední slovenskí tvorcovia poézie. LIC zabezpečuje festivalu i účinnú mediálnu podporu prostredníctvom dvojtyždenníka Knižná revue a webovej stránky LIC.

Literárny festival Ars litera

Literárny festival Ars litera vznikol v roku 2006 a pri jeho zrode stálo i Literárne informačné centrum najmä prostredníctvom dvojtyždenníka Knižná revue, ktorý mu poskytol širokú mediálnu podporu. Ťažiskom je predstavenie autorov desiatich kníh z produkcie predchádzajúceho roku, ktoré boli nominované na cenu Anasoft litera. Festival spojením slova s hudbou a ďalšími kultúrnymi aktivitami mal dobrý divácky ohlas najmä u mladej čitateľskej i tvorivej generácie. V roku 2013 sa bude LIC podieľať na všetkých organizačných a mediálnych aktivitách spojených s ďalším ročníkom literárneho festivalu.

Literárny Zvolen

Pravidelná autorská súťaž v poézii a próze podchytáva predovšetkým iniciatívu literárnych klubov. Jeho súčasťou sú literárne programy, workshopy a diskusie zamerané na hodnotenie súťažných prác, ale i na aktuálne otázky literárnej tvorby. Podujatie bude aj v roku 2013 presúvať ťažisko koncepcie na širšiu kultúrnu verejnosť v trenčianskom regióne. Tým sa podujatie stane príležitosťou na naplnenie programových cieľov LIC.

Osmijanko

Občianske združenie OSMIJANKO je už niekoľko rokov aktívne činné v oblasti zvyšovania záujmu o čítanie u detí sériou každoročných podujatí, prezentácií, súťaží. LIC chce podporiť túto záslužnú a nenahraditeľnú prácu.

Dni detskej knihy

BIBIANA, slovenská sekcia IBBY a mnoho ďalších inštitúcií sa podieľa na organizovaní tradičných Dní detskej knihy. LIC sa v rámci svojho úsilia prispievať k šíreniu záujmu o čítanie u detí a mládeže zapojí do prípravy podujatia prostredníctvom Slniečka.

1.2.4. Realizácia odborných podujatí, súťaží a výchovno-vzdelávacích aktivít

Literárny workshop Esej Jána Johanidesa a Cena Jána Johanidesa

Druhý ročník literárnej súťaže *Esej Jána Johanidesa* sa konal 15. 6. 2012 v Šali pod názvom *Memoriál Jána Johanidesa* pri príležitosti štvrtého výročia úmrtia spisovateľa a esejistu Jána Johanidesa. Rozšírila sa účasť stredoškolákov z Nitrianskeho samosprávneho kraja. Literárny workshop sa uskutočnil v spolupráci s LIC, Mestom Šaľa, Honorárnym konzulátom SR v Hesensku, Ústavom slovenskej literatúry SAV v Bratislave a Nitrianskym samosprávnym krajom. Zmyslom súťaže *Esej Jána Johanidesa* je zachovanie Johanidesovho odkazu a pestovanie esejistického žánru.

V roku 2013 bude literárna súťaž *Esej Jána Johanidesa* pokračovať v spolupráci LIC s Mestom Šaľa, Honorárnym konzulátom SR v Hesensku, Ústavom slovenskej literatúry SAV v Bratislave, Nitrianskym samosprávnym krajom, ako aj s Malokarpatskou knižnicou v Pezinku.

Medzinárodná konferencia Cyril a Metod v kultúrnej diachrónii

LIC v spolupráci s Katedrou slovenskej literatúry UKF v Nitre, Katedrou slovenskej literatúry a literárnej vedy FF UK Bratislava a Klubom nezávislých spisovateľov usporiada v máji 2013 medzinárodnú konferenciu pod názvom *Cyrl a Metod v kultúrnej diachrónii*. Príspevky, eseje a vedecké štúdie domácich i zahraničných odborníkov sa stanú študijným materiálom nielen pre súčasníkov, študentov, ale aj pre budúce generácie.

Literatúra v regiónoch Slovenska

LIC uskutoční v spolupráci s ôsmimi samosprávnymi krajinami sériu podujatí s tromi autormi, ktorí na literárnych cestách po Slovensku na jednej strane vzdajú poctu významným literárnym osobnostiam jednotlivých regiónov a zároveň budú prezentovať vlastnú tvorbu. Vznikne tak kontinuita generácií medzi staršou slovenskou literatúrou a najnovšími dielami súčasnosti. Cieľom tejto aktivity je poskytnúť metodickú podporu v regiónoch pri príprave kvalitných literárnych podujatí pre školy i širšiu verejnosť.

Prezentácia reprezentatívnych publikácií Proglasu v troch metropolách Slovenska: Bratislava, Banská Bystrica a Košice

LIC vydal pri príležitosti 1 150. výročia príchodu Cyrila a Metoda na Veľkú Moravu dve reprezentatívne publikácie. Prvou je *Proglas pre deti a ich rodičov* od Daniela Pastirčáka a druhou je *Proglas – preklady a básnické interpretácie* (desať súčasných slovenských autorov a dvaja prekladatelia). LIC bude prezentovať tieto knihy za účasti všetkých autorov v troch metropolách ako svoj príspevok k jubileu.

Literárne workshopy, besedy a prezentácie

Štruktúra workshopu spočíva v predstavení autora iným autorom alebo literárnym kritikom s krátkym úvodom o postavení autora v súčasnej slovenskej literatúre. Autora môže predstaviť aj učiteľ, knihovník alebo študent. Autor hovorí o sebe a svojej tvorbe, komentuje čítané úryvky zo svojho diela a v druhej časti študenti čítajú ukážky z vlastných literárnych prác, ktoré na mieste hodnotí autor, a ak je prítomný, aj literárny kritik. Workshop trvá cca 90 minút. Ďalej budeme uskutočňovať reflexiu súčasnej slovenskej literatúry v praxi aj formou besied s mladými autormi na školách, spolu s prezentáciou a čítaním z ich najnovšej tvorby. Mladí adepti literatúry alebo začínajúci autori by tak mohli mať priamy kontakt so súčasným dianím a konfrontovať si svoje názory na literárne procesy na Slovensku. LIC bude propagovať súčasnú slovenskú literatúru formou besied, literárnych prezentácií a podujatí v rámci Bratislavského kultúrneho leta a iných udalostí tak ako doposiaľ.

2.3. Zahranická spolupráca a medzinárodné vzťahy

2.3.1. Dotácie na podporu vydávania slovenskej literatúry v zahraničí (SLOLIA)

Od svojho vzniku, teda od roku 1996, podporila komisia Slovia vydanie vyše 350 titulov slovenských autorov, ktoré boli publikované v 27 jazykoch. Keď sa pozrieme sa na tieto tituly z hľadiska jazykového a geografického rozvrstvenia, zistíme, že najviac vyšlo slovenských autorov v českom preklade (56), hneď za tým nasleduje bulharčina, maďarčina a srbčina. Z hľadiska frekvencie jednotlivých slovenských autorov je víťazom Pavel Vilikovský, nasledujú Milan Rúfus, Rudolf Sloboda, Daniela Kapitáňová, Dušan Mitana, Pavol Rankov, Vincent Šikula atď. Rozvrstvenie autorov vo veľkej miere kopíruje hodnotovú situáciu platnú v našej literatúre. Čo však pokladáme za najdôležitejšie, počet žiadostí o podporu vydávania slovenských autorov, a teda aj potreba financií na tento účel, má stúpajúcu tendenciu. V súčasnosti na uspokojenie všetkých žiadostí potrebujeme sumu 60 000 eur ročne.

Táto požiadavka vyplýva z niekoľkoročných skúseností, keď neboli LIC pridelené požadované a nami odhadované dostačujúce finančné prostriedky. Bolo znepokojujúce konštatovať, že dotácie boli vyčerpané už v prvej polovici roka (pretože sa museli vyplatiť záväzky čakajúcim vydavateľom z roka predchádzajúceho) a kolobeh nedostatku a vyčerpania sa opakoval znova. Pripomeňme, že snahou LIC bolo vždy, aby sa neprenášali veľké „dlhy“ voči vydavateľom do ďalšieho roka. Nie je dobré vo vzťahu k zahraničnému vydavateľovi, ktorý dotáciu očakáva do mesiaca po doručení povinných výťažkov do Komisie SLOLIA (tak ako je zakotvené v štatúte Komisie SLOLIA), ak nemôžeme tento štandard dodržať.

Požiadavky na kontrakt na rok 2013 vychádzajú z porovnania minulých rokov, pričom jednoznačne vidieť rýchly nárast záujmu zahraničných vydavateľov o vydávanie slovenskej literatúry s dotáciou. I keď dotácia nie je veľká a často pokryje len autorský a časť prekladateľského honorára, vydavatelia oceňujú a veľmi kladne hodnotia možnosť podpory zo slovenskej strany. Rozšíril sa aj okruh krajín, kde slovenskí autori vychádzajú v preklade.

Keďže sa nám podarilo v uplynulých rokoch získať z MK SR ďalšie, mimoriadne finančné prostriedky (ako prioritu) mohla KOMISIA SLOLIA naďalej úspešne pokračovať v podpornej činnosti. Treba však podotknúť, že s prihliadnutím na desať- a viacnásobne vyššie podpory iných krajín (Fínsko, Nemecko, Slovinsko, Maďarsko) Slovensko stojí, žiaľ, na konci v oblasti podpory vydávania diel slovenskej literatúry v cudzích jazykoch.

2.3.2. Prezentácie našich autorov v zahraničí

Tvorí neodmysliteľnú súčasť literárnej propagácie Slovenska, pretože umožňujú priamy kontakt medzi slovenskými spisovateľmi a zahraničnými čitateľmi, živú diskusiu o aktuálnom dianí, o vývine a smerovaní slovenskej literatúry, spravidla za prítomnosti pracovníka, ktorý je špecialistom na danú jazykovú a literárnu oblasť. Zároveň poskytujú aj našim spisovateľom cenné intelektuálne a tvorivé impulzy vyplývajúce z kontaktu s cudzím prostredím.

Organizujeme a pripravujeme priame vystúpenia v zahraničí pri rozličných príležitostiach (prezentácie cudzojazyčných prekladov slovenských kníh, knižné veľtrhy, autorské čítania a diskusie o slovenskej literatúre, spisovateľské a prekladateľské konferencie).

Takúto činnosť v podobnom rozsahu a kvalite systematicky nerealizuje nijaká iná inštitúcia ani v rámci MK SR, ani mimo neho. Preto je miesto LIC pri propagácii slovenskej literatúry v zahraničí nezastupiteľné.

V rámci tejto aktivity sa vykonávajú nasledujúce čiastkové a vzájomne prepojené činnosti okrem ciest plánovaných a kalkulovaných v rámci medzinárodných knižných veľtrhov:

Seminár *Slová Slovanov* na pôde poslaneckej snemovne talianskeho parlamentu pod patronátom predsedu parlamentu G. Finiho, v spolupráci so ZÚ Rím. Vystúpia slovenskí a talianski odborníci pri príležitosti 1150. výročia cyrilo-metodskej misie.

Autorské čítanie s 3 slovenskými autormi v SI Berlín v decembri 2013

Autorské večery v Berlíne patria už tradične k najnavštevovanejším podujatiam Slovenského inštitútu. Prezentáciu zorganizuje LIC v spolupráci s SI Berlín. Večer bude spojený s hudobným vystúpením (SI). Zo slovenských autorov sa predstavia zástupcovia mladej a strednej generácie. Prednesú ukážky zo svojej tvorby v nemčine aj v slovenčine. Súčasťou večera bude diskusia s publikom o literárnej situácii na Slovensku.

Prezentácia knižných titulov slovenských autorov v Ríme

V spolupráci s Veľvyslanectvom SR v Ríme a Slovenským inštitútom v Ríme usporiada LIC prezentáciu niekoľkých knižných titulov slovenských autorov. Cieľom je

osloviť talianske publikum a najmä hľadať vydavateľov, ktorí by mohli vydať ďalšie diela slovenských spisovateľov v preklade do taliančiny.

Prezentácia dvoch súčasných autorov/autoriek v Regensburgu

Prezentácia bude spojená s diskusiou o súčasnej slovenskej literatúre. V spolupráci s Katedrou slavistiky univerzity v Regensburgu.

Výmenný pobyt slovenského a rakúskeho autora

Pobyt slovenských autorov v Rakúsku v roku 2013 v spolupráci LIC s Kulturhaus Krems spojený so sériou prezentačných podujatí a čítačiek. Zo Slovenska pocestuje na tvorivý pobyt v auguste 2013 Peter Krištúfek.

Účasť na medzinárodnom pracovnom seminári Mladá Európa v Kremsi

Seminár sa bude konať v spolupráci LIC s Kulturhaus Krems v dňoch 12. – 13. 3. 2013 (Monika Kompaníková, Daniela Humajová).

Prezentácia 4 autorov v rámci 4 medzinárodných podujatí

Podujatia budú organizované v spolupráci so SI vo Viedni.

Prezentácia 4 slovenských básnikov v Londýne (november 2013)

V spolupráci s básnikom Stevenom Fowlerom vystúpia štyria slovenskí básnici na prezentácii v Londýne nazvanej *Maintenant Slovakia*. Realizované vrámci LAF a spolufinancované z grantu Európskej komisie Culture 2013–18 (ak LAF získa grant).

Prezentácia 2 slovenských autorov v Lipsku v marci 2013 počas MKV

Pripravené sú autorské čítania

V spolupráci so slovensko-nemeckým klubom vo Frankfurte a s Európskou školou literárny deň v rámci veľtrhu vo Frankfurte 2013

Predstaví sa G. Futová, a to na interaktívnych vystúpeniach a v diskusii o súčasnej detskej literatúre.

Prezentácia 3 slovenských básnikov v Madride (marec/september 2013)

V spolupráci s Julietou Valero z FCPJH vystúpia traja slovenskí básnici na prezentácii v Madride.

Prezentácia Jany Beňovej v Európskom dome v Berlíne

Autorka sa predstaví prednesom ukážok zo svojich diel a bude diskutovať s publikom. Termín je november 2013. LIC spolupracuje na príprave s SI Berlín.

Prezentácia slovenského autora v Krakove, Conrad festival, október 2013

V spolupráci s Krakowským biurom festivalovým vystúpi na festivale slovenský autor (V. Balla).

Bavorská komisia – pracovná cesta a stretnutia vo viacerých vydavateľstvách v nemeckej jazykovej oblasti

Cieľom pracovných stretnutí je detailne priblížiť vybrané diela vydavateľom a s prihliadnutím na ich profil a zameranie presadiť tituly slovenských autoriek a autorov na zaradenie do edičných plánov. Zároveň sa informovať o kvalitných prekladateľoch do nemčiny aj o možnosti podpory zo strany LIC v prípade vydania titulu.

(realizácia v prípade pridelenia financií PP MKV Praha)

Taliansko – Janov + Florencia

Jeden autor (autorka) sa zúčastní v roku 2013 na festivale poézie v Janove a zároveň sa predstaví. Cieľom je zabezpečiť účasť slovenského zástupcu na tomto významnom a na kontakty bohatom literárnom podujatí v Taliansku.

TRANSEUROPA-EXPRES 2013

Aj v roku 2013 pocestuje cez Európu expres so spisovateľmi mnohých krajín a národností. Za slovenskú stranu bude literatúru zastupovať jeden z významných predstaviteľov súčasnej literárnej scény.

(realizácia v prípade pridelenia financií PP MKV PRAHA)

Účasť LIC na pracovných seminároch LITERATURE ACROSS FRONTIERS

Stretnutia sa budú konať najmenej dva razy počas roka 2013.

Spoluúčasť na podujatiach iných organizácií

Ide o významné pozvania na podujatia s celoeurópskym významom.

Prezentácia slovenských básnikov vo FRA Café, Praha (január – december 2013)

Básnik Petr Borkovec už niekoľko rokov organizuje prezentácie básnikov z rôznych krajín. Do projektu sa od roku 2010 zapája aj Slovensko. Každý druhý mesiac vystúpi jeden slovenský básnik v kníhkupectve/kaviarni FRA + 2 básnici v rámci MKV Svet knihy. Spolupráca s LAF, v prípade získania grantu EU Culture 2013 – 2018 bude podujatie finančne podporené.

Prezentácia slovenského autora na Bookworm festivale v Pekingu (február 2013)

Anglicko-čínsky literárny festival si vyberá z ponúknutých autorov (E. Hidvéghyová, D. Kapitáňová). Realizované v rámci LAF a **spolufinancované z grantu Európskej komisie Culture 2013–18** (ak LAF získa grant).

Prezentácia slovenských autorov na literárnom festivale Sarajevská zima v Sarajeve (marec 2013)

Vyslanie dvoch autorov na festival do Sarajeva (Monika Kompaníková a Peter Krištúfek), z prostriedkov MK SR.

Prezentácia slovenskej autorky v Egypte (september 2013)

V spolupráci s vydavateľstvom Al Arabi v Káhire a slovenským veľvyslanectvom v Káhire sa uskutoční prezentácia románu U. Kovalyk *Žena zo sekáča* v arabskom preklade. Realizované popri medzinárodnej dielni prekladu v Káhire v spolupráci s LAF a spolufinancované z grantu Európskej komisie Culture 2013–18 (ak LAF získa grant).

2.3.3. Štipendijné pobyty zahraničných prekladateľov slovenskej literatúry

Poskytovanie štipendií pre zahraničných prekladateľov (a slovakistov všeobecne) je jedným zo základných predpokladov pre šírenie slovenskej literatúry v zahraničí. V roku 2013 LIC prijme 5 až 7 zahraničných štipendistov na dvojtýždňové pobyty.

2.3.4. Podujatia s medzinárodnou účasťou na území SR

Capalest, 11. ročník, Banská Štiavnica

Európsky festival poézie, divadla a hudby otvorený všetkým ľuďom, jazykom, umeniam a vierovyznaniam prináša dialóg kultúr, ktoré sa stretávajú v jedinečných viacjazyčných predstaveniach. Využívajú poéziu, hudbu klasickú, folklórnu i modernú, vychádzajú z tradícií a hrajú sa v netradičných priestoroch.

Na Capaleste počuť najmä slovenčinu a francúzštinu, spoločne s ostatnými európskymi jazykmi vytvárajú festivalový babylon.

Capalest spája básnikov a umelcov, ktorí si vzájomne vymieňajú skúsenosti.

(realizácia v prípade pridelenia financií PP MKV Praha)

2.3.5. Preklady ukážok z literárnych diel slovenských autorov na priamu prezentáciu kníh a autorov v zahraničí.

Táto aktivita zabezpečuje preklady úryvkov z diel slovenských autorov podľa potrieb nečakaných požiadaviek zo zahraničia, zo slovakistických pracovísk, z vydavateľstiev a podobne.